



## MOT DU PRÉSIDENT

Bonjour à vous tous,

Eh oui ! Déjà rendu à la moitié de l'été et il y a de plus en plus d'achalandage aux abords du lac Carillon. Pour cette raison, j'aborderai plusieurs thèmes dans ce numéro afin de vous informer un peu de ce qui se passe au sein de votre conseil d'administration.

1.- Le 7 juin dernier, nous entendions parler, par un pur hasard, du règlement que la Municipalité s'appropriait à déposer pour contrôler l'accès au camping du lac Carillon.

La Municipalité ne voulant pas donner suite à notre demande de nous faire parvenir par télécopieur ledit projet de règlement, certains membres du conseil d'administration se sont présentés à la réunion du conseil municipal du 12 juin pour voir ce qu'il s'y préparait.

La Municipalité voulait permettre à tous de camper sur ce site moyennant des frais minimes d'enregistrement. Suite à notre intervention, nous avons réussi à protéger le site et à lui laisser sa vocation première de camping pour les groupes à but non lucratif et légalement constitués.

2.- Nous sommes également intervenus sur la propreté du site où sont situés les bacs à déchets.

Notre demande s'est résumée ainsi après discussion : qu'il y ait des bacs sur le chemin du lac Carillon afin que nous soyons capables de contrôler ce site. Que les Chevaliers de Colomb en aient eux aussi et que le nombre de bacs pour le lac Blanc soit augmenté de façon à libérer l'intersection du lac Carillon pour ne plus avoir l'impression d'entrer dans un dépotoir.

Notre argumentation en gros était que ce qui traîne à terre, ce qui déborde ne provient pas du Carillon. Donc, je vous invite à agir avec civisme, c'est-à-dire comme si ce site était sur le coin de votre terrain, garder le bac sans couvercle pour les gros morceaux et lever les couvercles pour les boîtes ou sac à déchets. Merci de votre collaboration.

3.- Si vous êtes victimes de vols, peu importe quoi, que vous soyez assuré ou non, que vous réclamez ou non, il est important d'aviser la Sûreté du Québec. Plus nous les appellerons, peut-être que ... plus ils patrouilleront.

4.- Un des mandats du conseil d'administration était de se donner des règlements généraux. Ce projet est presque terminé. À l'automne, nous aurons besoin de vous pour l'entériner et nous vous présenterons aussi notre premier rapport annuel.

Serge Lachance, Président

## CONCOURS

SERGE LACHANCE

Suite au concours lancé pour trouver un nom au journal des Résidents du lac Carillon, nous recevions 17 suggestions. Les cinq membres du jury, non membres du conseil d'administration, en sont venus à un consensus. Le nom retenu est « L'Écho du Carillon » et la gagnante est M<sup>me</sup> Francine Beaulieu.

J'aurai donc le plaisir de la rencontrer et de lui remettre, au nom de l'Association et de celui de notre commanditaire, le Centre Unitotal M.A.P. inc., une magnifique paire de jumelles Bushnell de format compact d'une puissance 8 X 21 avec étui.

J'en profite, au nom de M. Florent Genest du Centre Unitotal M.A.P, pour vous inviter à le rencontrer ainsi que son équipe pour adhérer gratuitement au Club V.I.P. Rénovation et ainsi profiter de nombreux avantages. De plus, un cadeau vous sera gracieusement offert.

Merci à notre commanditaire et à tous les participants. Félicitations Francine !

## LES SUBSTANCES MINÉRALES DU QUÉBEC

JEAN-MARC CHARBONNEAU

Dans le dernier numéro de notre journal, nous avons vu quelle était la différence entre une roche et un minéral dans un bref article intitulé « ROCHE OU MINÉRAL? ». Nous avons vu en fait qu'une roche est généralement constituée de différentes sortes de minéraux.

Au Québec, plusieurs roches contiennent des minéraux fort intéressants, tant pour les amateurs que pour les collectionneurs, les prospecteurs ou les hommes d'affaires qui oeuvrent en exploration ou en exploitation minière.

Quelles roches y a-t-il dans la région où chacun de nous habite? Quels minéraux intéressants contiennent ces roches? Quelles sont les régions où il y a de l'or au Québec? Du cuivre?

Combien y a-t-il de mines en exploitation au Québec? Est-il vrai que l'on peut trouver des diamants dans notre province? À quoi sert le sel des Îles-de-la-Madeleine? Voilà autant de questions pour lesquelles il nous importe de trouver des réponses.

Pour nous aider dans nos recherches, le ministère des Ressources naturelles du Québec (MRN) a produit une série de petites cartes couleurs de format 8,5 X 11 pouces. En voici les numéros et les titres:

PRO 87-02 : Carte minérale de la région du Bas-St-Laurent et de la péninsule de Gaspé;

PRO 88-08 : Minéraux industriels du Québec, Canada;

PRO 90-03 : Carte minérale de la région de Québec;

PRO 93-06 : Carte minérale du Québec, Canada;

PRO 93-07 : Carte minérale de la région du Saguenay – Lac St-Jean;

PRO 94-09 : Carte minérale des Basses-Terres du St-Laurent et de l'Estrie-Beauce;

PRO 95-01 : Mines en production au Québec en 1994.

On peut obtenir gratuitement l'un ou l'autre de ces documents ou l'ensemble, en téléphonant, en écrivant ou en se rendant au:

Centre de diffusion du MRN  
5700, 4<sup>e</sup> Avenue Ouest, local A-201  
Charlesbourg, Québec  
G1H 6R1  
Téléphone: (418) 643-4601  
Télécopieur(418) 644-3814

À l'examen du PRO 95-01 par exemple, on apprend qu'il y avait plus de soixante mines en exploitation au Québec en 1994; que plus d'une vingtaine d'entre elles sont des mines d'or situées en Abitibi dans les régions de Rouyn-Noranda et de Val-d'or.

Sur la petite carte géologique du Québec du PRO 93-06, on remarquera les cinq plus importants sites météoritiques répertoriés à ce jour au Québec: Manicouagan, Baie-St-Paul près de Québec, le lac du Cratère dans l'extrême nord du Québec, etc.

Dans d'autres documents ou journaux spécialisés que l'on trouve dans l'imposant fonds documentaire que gère le Ministère, on peut trouver qu'au cours des dernières années, des prospecteurs, de petites entreprises d'exploration minière et des chercheurs ont trouvé des diamants dans la région de la Gatineau non loin de l'Ontario, en Abitibi ainsi que dans les monts Torngats dans le nord du Québec près de la Baie d'Ungava. On peut lire aussi que le sel exploité à la mine Seleine aux Îles-de-la-Madeleine sert essentiellement comme matériau de déglacage pour l'entretien du réseau routier en hiver. À cette fin, il est expédié dans toutes les régions du Québec de même qu'au Labrador, en Ontario et dans l'est des États-Unis.

J'espère que ces informations vous auront intéressés. Si vous avez des questions sur la géologie du Québec ou d'une région en particulier, sur les minéraux ou sur les fossiles, je vous invite à m'écrire à:

Jean-Marc Charbonneau  
189, Route Nationale  
Neuville, Québec  
G0A 2R0

Surveillez les articles des prochains numéros du journal pour connaître les réponses aux questions que vous m'aurez fait parvenir. ●

### CHANGEMENT D'ADRESSE



CLAIRE HUOT



Si vous êtes de ceux et celles qui ont changé d'adresse ou de numéro de téléphone dernièrement, il serait important que vous avisiez votre représentant de secteur afin que vos coordonnées soient exactes auprès de l'Association :

Pierre Bédard (1<sup>er</sup> secteur) 649-1904

Jean-Marc Charbonneau (2<sup>e</sup> secteur) 876-2299

Carole Paré (3<sup>e</sup> secteur) 871-5729



## LES OISEAUX DE CHEZ-NOUS

RÉMY ROY

Les périodes de grande activité de la gent ailée sont tôt le matin ainsi qu'à la fin de la journée, parfois les oiseaux se montreront aussi actifs à la suite d'une averse. Il est plus facile de les observer lors de ces périodes où les oiseaux se nourrissent et communiquent entre eux.

Les terrains boisés attirent différentes espèces d'oiseaux puisqu'ils y trouvent abris et nourriture. À l'aube, nous sirotions notre premier café en observant nos petits visiteurs fidèles à leurs postes d'alimentation, soit quelques mangeoires et de vieux arbres infestés d'insectes.

### La mésange à tête noire

Petit oiseau enjoué, vif et peu farouche, la mésange vit avec nous toute l'année durant puisqu'elle s'acclimata à notre climat nordique. Elle élève ses petits en pleine forêt, c'est un véritable petit oiseau des bois quoiqu'elle n'hésite pas à parcourir de bonnes distances afin de s'approvisionner aux mangeoires des banlieues. La mésange est très volubile, elle ne cesse de communiquer avec ses pairs que ce soit pour les prévenir d'un danger ou pour leur faire partager une trouvaille. C'est pourquoi certaines espèces tels que les grimpeaux, les sittelles, les petits pics cherchent leur compagnie. Si vous êtes patients et curieux de les voir de près, offrez leur des graines de tournesol dans votre main, elles en sont friandes et viendront les y chercher assurément.

### Les sittelles

Petit oiseau espiègle de la grosseur d'un moineau au long bec pointu et retroussé. Les sittelles circulent sur les troncs d'arbre la tête en bas afin de se nourrir d'insectes, leur queue leur servant de balancier. Nous retrouvons au lac Carillon les deux espèces de sittelle, soit la sittelle à poitrine blanche et la plus rare, la sittelle à poitrine rousse. Les sittelles sont souvent observées en couple et ce, même en hiver. C'est un oiseau très fidèle à son territoire et ses postes d'alimentation. La sittelle à poitrine blanche est peu farouche, on peut l'approcher de très près parfois elle se laisse même toucher. C'est un visiteur familier des mangeoires qui affectionne les graines de tournesol ainsi que le suif durant l'hiver.

### Le grimpeau brun

Le grimpeau brun agrippé à un arbre peut passer inaperçu tant ses couleurs se marient à l'écorce. Il se nourrit d'insectes qu'il trouve sur les troncs des arbres. Il escalade ces derniers par petits sauts et en spiralant, en partant de leurs bases jusqu'à leurs cimes, il se laisse choir au pied d'un autre arbre et il recommence ce manège jusqu'à ce qu'il soit repu. Si vous tentez de l'approcher, il ne s'envolera pas mais il se cachera de l'autre côté de l'arbre puisqu'il a confiance en son camouflage.

### Le junco ardoisé

Nous avons peu à dire sur ce charmant petit oiseau tant il se fait discret. Quoique nous puissions facilement l'observer lors de son arrivée au printemps et de son départ à l'automne, car il vient en bande aux mangeoires si vous lui avez dispersé des graines sur le sol. Il est de la grosseur d'un moineau, sa robe est gris ardoise, son abdomen est blanc de neige et son bec est légèrement rosé. C'est un grand solitaire; lors de la période de la nidification ne le cherchez plus, il est très occupé.

### Le pioui de l'Est

C'est un petit mou-cherolle un peu plus gros qu'un moineau qui fait la guerre aux insectes volants au lac Carillon. Perché du haut d'un arbre, il guette sa proie, il s'élançait soudainement, le happe et revient à son perchoir, de nouveau à l'affût. Infatigable petit chasseur, il est actif durant toute la journée. Son nom provient de son chant; si vous êtes attentifs, vous entendrez en provenance de la cime des arbres retentir les Pi...ouis... Pi...ouis...

Bouquins recommandés :

Les guides Peterson

Le guide des oiseaux saisons par saisons par André Dion

## DROIT DE VOTE RESTREINT DES VILLÉGIATEURS (PROPRIÉTAIRES) AUX ÉLECTIONS MUNICIPALES

SERGE LACHANCE

Une association de Saint-Donat entreprend un mouvement provincial afin d'obtenir le droit, à titre de propriétaire de résidence secondaire ainsi que pour leur famille, d'exercer un droit de vote équivalent à celui accordé aux résidents permanents lors des élections municipales.

Ce droit de vote restreint pour lesdits propriétaires n'autorise qu'une seule personne à voter lors d'une élection municipale.

Les membres du conseil d'administration ont décidé d'appuyer cette association et de faire circuler la pétition au cours de l'été afin de, comme les 325 autres associations telle que la nôtre, revendiquer ce droit légitime comme payeurs de taxes.

Je vous remercie à l'avance de l'attention que vous y porterez. ●

## FEUX EN PLEIN AIR

CLAIRE HUOT

La municipalité de Saint-Ubalde falsait paraître dans le St-U ... du mois d'avril 1995 un article qui s'intitulait *Brulage : éléments essentiels*. Nous avons cru bon, de vous en retranscrire le contenu.

Il est strictement interdit d'allumer tout genre de feu en plein air dans les chemins et rues, dans le voisinage des maisons et bâtisses, en forêt ou à proximité.

Seuls sont permis les feux suivants et aux conditions suivantes :

**A** - les feux dans les appareils de cuisson en plein air tels que foyers barbecues et autres installations prévues à cette fin.

**B** - les feux dans des contenants de métal tels que barils ou autres avec pare-étincelles.

**C** - lors des travaux pour détruire matière ligneuse abattue et coupée pour le passage d'une route ou d'une rue, d'une ligne de transport d'énergie, construction d'une bâtisse ou de travaux d'amélioration de cours d'eau. **Un permis émis par la Société de protection des forêts contre le feu (tél. : (418) 875-2716) est obligatoire pour ces travaux de brulage.**

**Un permis municipal est obligatoire pour toute démonstration de feu d'artifice.** Pour les demandes de permis, veuillez communiquer au bureau municipal au (418) 277-2124 pendant les heures d'ouverture soit du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30. En dehors de ces heures, vous devez rejoindre le garde-feu municipal, **M. Sylvain Fiset au numéro (418) 277-2981.**

Toute personne contrevenant au présent règlement encourra des sanctions pouvant aller jusqu'à 100 \$ d'amende en plus des frais de visite de l'officier municipal.

Ces dispositions sont prévues au règlement no 76 adopté le 6 avril 1987.

**Si quelqu'un fait un feu en plein air sans permis**, lequel nécessite l'intervention des pompiers de Saint-Ubalde et /ou des municipalités environnantes, la personne contrevenante aura à payer les frais de sortie des pompiers et de l'équipement de combat utilisé (camion, pompe, etc.) en plus des sanctions ci-haut mentionnées.

Les coûts chargés seront établis selon la tarification officielle de la Direction générale de la prévention incendie du ministère des Affaires municipales du Québec.

Ex. : Équipement	Coût 1 <sup>re</sup> heure	Coût 2 <sup>e</sup> heure
Camion citerne	100 \$	90 \$
Auto pompe avec accessoires	300 \$	150 \$

Alors pensez-y bien avant de faire un feu en plein air sans permis. ●

## CHRONIQUE ENVIRONNEMENTALE

CAROLE PARÉ

### L'extermination de la vermine sans pesticide

L'extermination de la vermine sans pesticide est un travail de patience qui demande de la volonté afin de résister à l'attrait des pesticides chimiques tout préparés. Mais ne laissez surtout pas ces petites bêtes

vous faire perdre votre bon sens écologique !

### Petites fourmis rouges dans les cuisines

Nettoyez à fond les armoires en n'y laissant aucune miette ou graisse dont elles pourraient se nourrir. Repérer l'endroit par où elles entrent et saupoudrez du Borax afin de les détruire. Le poivre de cayenne, les pelures de concombre et le vinaigre aurait un effet dissuasif, une infusion de feuilles de

noyer qu'on aspergera aux portes d'entrée serait aussi efficace, mais n'y goûtez pas; c'est un poison pour les humains.

### Poissons d'argent

Petits insectes gris insaisissables, mais inoffensifs, quoique très ennuyeux. Évitez d'en avoir en passant à l'aspirateur les plinthes et les registres de chauffage. Passez les plinthes et les armoires au jus de concombre.

### Anti coquerelles

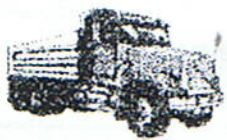
L'eau, la graisse, les miettes et les coins cachés et humides les attirent. Mélanger une tasse de Borax, un quart de tasse de sucre, un quart de tasse d'oignon haché, une cuillère à table de féculé de maïs et une cuillère à table d'eau. Rouler en petites boulettes, placez-en par petits paquets dans des sacs de plastique ouverts, l'oignon les attirera et elles s'empoisonneront.

### Insectes à corps mous

Ces insectes tels que les mille pattes, les pucerons, les cochenilles, les mites de l'araignée, les thrips et les aleurodes s'éliminent facilement si on vaporise leurs lieux de prédilection du puissant savon insecticide suivant : une demi-tasse de savon liquide Ivory pour seize tasses d'eau.

**À vos armes, soyez prêts, partez !**

## CE NUMÉRO EST UNE COLLABORATION SPÉCIALE DE :



**TERRASSEMENT  
ST-UBALDE Inc.**



- *TERRASSEMENT EN TOUT GENRE*
- *CHAMPS D'ÉPURATION*
- *GRAVIER, TERRE, SABLE*



*VALÈRE MATTE  
474, RUE ST-PAUL  
ST-UBALDE, G0A 4L0*

*SERVICE 24 HEURES*

### LA VILLÉGIATURE SUR LES TERRES PUBLIQUES DU QUÉBEC (ÉTHIQUE ET RÈGLES)

CLAIRE HUOT

Le ministère des Ressources naturelles met à la disposition des villégiateurs, il y a environ un an, un petit guide intitulé *La villégiature sur les terres publiques du Québec (éthique et règles)*, préparé en collaboration avec le ministère des Affaires municipales et le ministère de l'Environnement et de la Faune.

Le ministère des Ressources naturelles a, entre autres, pour mandat de préserver les terres relevant de sa compétence, en déterminer l'utilisation la plus profitable pour la collectivité en plus d'émettre des droits d'occupation et d'usage conformément à la réglementation. De ce fait, il est responsable du développement de la villégiature sur les terres publiques.

Ce petit guide contient divers renseignements et conseils pratiques sur certains sujets tels le déboisement, les chemins d'accès, les bâtiments,

les installations septiques, le bois de chauffage, la circulation en nature, la forêt, la faune, les autres utilisateurs et vous, etc.

Il est certain qu'avec le temps, nous oublions certains petits conseils ou normes, c'est pourquoi je vous invite à vous le procurer en communiquant avec le ministère des Ressources naturelles au (418) 646-2727 ou au 1 800 463-4558 (aucuns frais), ou à le relire si vous en possédez déjà un exemplaire. ●



#### ONT COLLABORÉ À CE NUMÉRO

Jean-Marc Charbonneau    Carole Paré  
Claire Huot                    Rémy Roy  
Serge Lachance

Conception  
mise en page  
et révision linguistique : Claire Huot

## Bonnes vacances à tous !

Les membres du conseil d'administration et toute l'équipe de rédaction vous souhaitent de merveilleuses vacances estivales !

## PETITES ANNONCES

L'ARC met gratuitement à la disposition de ses membres une section « Petites annonces » dans le journal.

Les critères de cette gracieuseté sont :

- être membre en règle de l'Association;
- les biens ou services sont directement reliés aux résidences ou terrains sis au lac Carillon.

Pour ceux ou celles qui désirent se prévaloir de ce service pour des biens ou services hors du lac Carillon ou pour les non-membres un coût de 5 \$ est exigé pour un maximum de 40 mots.

## ENCOURAGEONS NOS COMMANDITAIRES

Les membres du conseil d'administration remercient chaleureusement leurs commanditaires.

C'est grâce à leur contribution que l'Association des résidents du lac Carillon est en mesure de publier ce journal.

Il est donc de mise de vous inciter à utiliser leurs services et à acheter dans ces commerces.



CENTRE M.A.P. INC.

Bois - Matériaux de construction  
Fosse septique  
Préart - Tapis  
Fleurs - Cadeaux

225, rue Rompré,  
St-Ubalde (Québec) GOA 4L0

Tél. : (418) 277-2191/5  
Fax : (418) 277-2638

COOP  
IGA

457, St-Paul  
St-Ubalde, GOA 4L0

Tél. : 1-418-277-2215

Omer Hardy  
directeur



Tél. : (418) 277-2500

Denis Noël

Pharmacien

210, rue Rompré, St-Ubalde, P.Q. GOA 4L0



277-2059



GARAGE BERNARD HARDY INC.

RÉPARATION GÉNÉRALE  
SOUDURE

455, St-Paul, St-Ubalde, c.p. 159 GOA 4L0



TERRASSEMENT  
ST-UBALDE Inc.



⊗ Terrassement en tout genre

277-2185

⊗ Champs d'épuration

Service 24 heures

⊗ Gravier, terre, sable



VALÈRE MATTE

474, rue St-Paul  
St-Ubalde, GOA 4L0